

Art.-Nr. 326401



LAMILUX Lichtkuppel F100W

Montageanleitung

LAMILUX Rooflight F100W

Assembly instruction

Allgemeines

General remarks

Deutsch:

Der Inhalt der Montageanleitung wurde nach bestem Wissen erstellt.
Alle Hinweise, technischen und bildlichen Angaben entsprechen dem derzeitigen technischen Stand, sowie unseren darauf basierenden Erfahrungen.

Rechtliche Ansprüche können daraus nicht abgeleitet werden.
LAMILUX behält sich Änderungen der technischen Angaben vor.

Alle Arbeiten sind nach den anerkannten Regeln der Technik, den Vorschriften und Richtlinien von Behörden, Berufsgenossenschaften, Unfallverhütungsvorschriften und Fachverbänden der Bundesrepublik Deutschland, der Europäischen Union und des Bestimmungslandes auszuführen. Soweit Normen, Regeln der Technik oder Richtlinien (beispielsweise EN, DIN, VDE, VDI, VDS oder ihnen gleichzusetzende Normen) bestehen, so ist unter Einhaltung dieser zu arbeiten.

Revisionsindex:
Diese Ausgabe ersetzt vorhergehende Ausgaben komplett.

English:

The content of this mounting instruction has been established to the best of our knowledge.
All notes, technical and visual information reflect the current state of technology and are based on our experiences.

Legal claims cannot be derived from the content of this installation manual.
LAMILUX reserves the right to change technical specifications.

Every work has to be done in accordance with the current state of technology, the regulations and guidelines of authorities, trade associations, accident prevention regulations and professional associations of the Federal Republic of Germany, the European Union and the country of destination. As far as standards, technical regulations or guidelines (e.g. EN, DIN, VDE, VDI, VDS or equal standards) exist, the work has to be done in compliance with those directives.

Revision index:
This version replaces previous editions completely.



Die Betriebsanleitung ist zu beachten
Insbesondere Sicherheits- und Bedienungshinweise

*The instruction manual must be observed
Especially safety and operating instructions*



Kunststoffkuppeln dürfen nicht betreten werden DURCHBRUCHGEFAHR

Do not step on rooflights - RISK OF BREAKING THROUGH



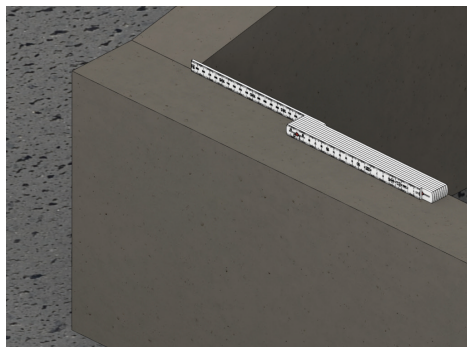
Immer absturzsichernde Maßnahmen vornehmen

Always use fall arrest equipment and follow national regulations for fall-through protection



Vollständigkeit der Lieferung gemäß Ladestückliste prüfen

Check if the delivery is complete (according to the bill of materials)



Prüfung der Rohbausituation

Im Allgemeinen gelten die Baukörper toleranzen welche auf unserer Homepage zum Downloaden zur Verfügung stehen.

(www.lamilux.de/downloads)

Check and prepare for mounting and installation

In general, the building tolerances apply which can be found on our homepage.

(www.lamilux.de/downloads)

Inhaltsverzeichnis

Table of Contents

Diese Montageanleitung ist nach der Reihenfolge der Montageschritte aufgebaut.
This installation manual is structured according to the sequence of assembly steps.

Transport Montage <i>transport assembly</i>	6 - 7
Bauanschluss <i>structural attachment</i>	8 - 9
Lüftbar verriegelt (Blattfederverschluss) <i>ventilated locked (laminated spring lock)</i>	10 - 11
Starr verschraubt (Z-Blech) <i>rigidly bolted (Z sheet)</i>	12 - 13
Zahnstangen-Antrieb Typ "ZA" <i>rack and pinion drive type "ZA"</i>	14 - 15
Teleskop-Spindeltrieb (Handspindel) <i>telescope spindle drive (hand spindle)</i>	16 - 17
Pneumatikzylinder <i>pneumatic cylinder</i>	18 - 19
Pneumatikzylinder mit Rohrklemmanschluss <i>pneumatic cylinder with pipe clamp connection</i>	20 - 21
230V Motor Typ "JMBB" <i>230V drive type "JMBB"</i>	22 - 23

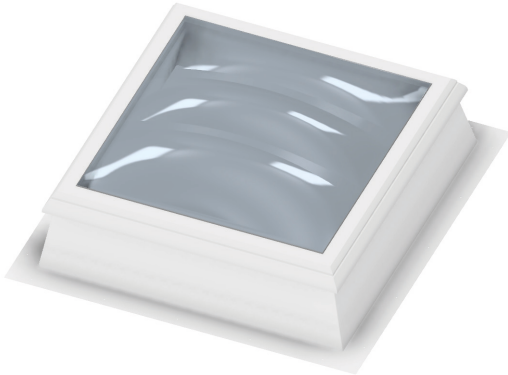
24V Motor Typ "JM-DC" <i>24V drive type "JM-DC"</i>	24 - 25
Kettenschubmotor Typ "KSA" <i>chain drive type "KSA"</i>	26 - 27
Kettenschubmotor Typ "Ne-Ka" <i>chain drive type "Ne-Ka"</i>	28 - 29
Kettenschubmotor Typ "Ne-Ka Funk" (Fortsetzung zu "Ne-Ka") <i>chain drive type "Ne-Ka Funk" (Continuation of "Ne-Ka")</i>	30 - 31
Kettenschubmotor Typ "Windowmaster" <i>chain drive type "Windowmaster"</i>	32 - 33
Kettenschubmotor Typ "Mingardi" <i>chain drive type "Mingardi"</i>	34 - 35
Anschlusspläne Elektromotoren <i>wiring diagrams of electric drives</i>	36 - 39
Notizen <i>notes</i>	36 - 39
Kontakte <i>contacts</i>	39

Transport | Montage

Transport | assembly

Lichtkuppelenelemente werden in der Regel komplett vormontiert auf ihrem Aufsatzkranz angeliefert. Das Gesamtelement ist auf einer Holzpalette befestigt.

Rooflights are usually delivered completely pre-assembled on its upstand. The overall element is mounted on a wooden pallet.



Bei getrenntem Transport von Oberteil und Aufsatzkranz müssen die Lichtkuppeloberteile nach Montage des Aufsatzkranzes eingesetzt werden.

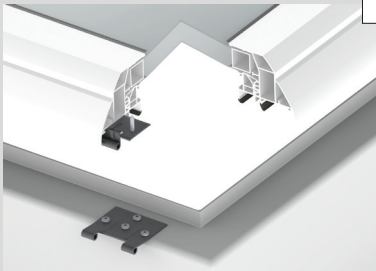
If upper part and upstand are transported separately, the upper part of the element needs to be mounted after installation of the upstand.

Bolzenscharnier
bolt hinge

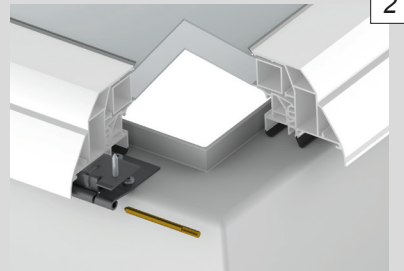
>> Oberteil
upper part
#312618

>> Unterteil
lower part
#312619

>> Messingbolzen
brass bolt
#312620



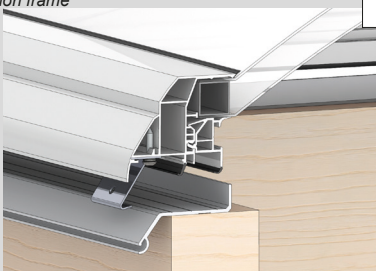
1



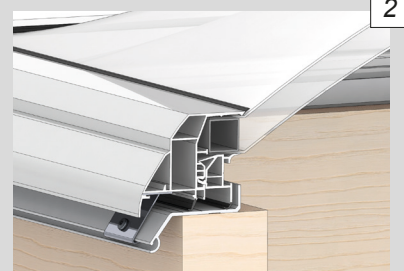
2

Montage auf Sanierungsrahmen
mounting on renovation frame

>> Einclipsblech
clip sheet
#216596



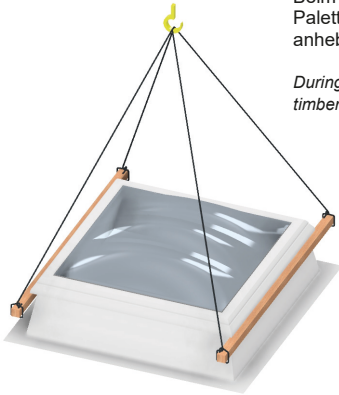
1



2

Beim Transport entweder über die Palette anheben, oder das Element ohne Palette über z.B. Kanthölzer an den markierten Eckpunkten des Rahmens anheben.

During transport, either lift the element using a pallet or without a pallet, e.g. using square timbers to lift the element on the marked corner points of the frame.



!! ACHTUNG !!

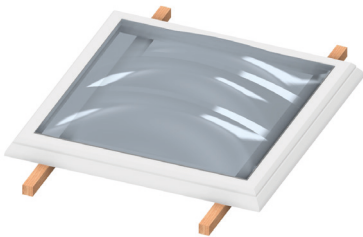
Lichtkuppelteile durchlüftet auf Holzbalken ablegen.
Nicht flach auf der Dachbahn ablegen.
Verformungsgefahr

!! ATTENTION !!

*Place the rooflight on wooden beams that the element can aerate.
Do not place the element flat on the roof membrane.
Risk of deformation*



HITZESTAU VERMEIDEN!
Avoid heat accumulation!



!! ACHTUNG !!

Lichtkuppeloberteil nicht mit der Kunststoffverglasung auf der Dachbahn ablegen.
Verformungsgefahr

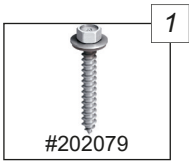
!! ATTENTION !!

*Do not place the upper part of the rooflight with its plastic glazing on the roof membrane.
Risk of deformation*

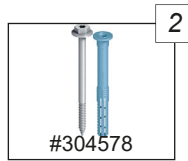


Bauanschluss

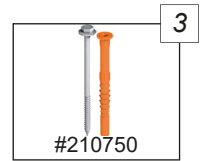
Structural attachment



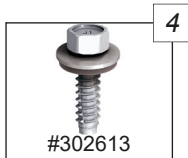
1
#202079
Holzschraube
JA3-6,5x50-E16/2
Wood screw
JA3-6,5x50-E16/2



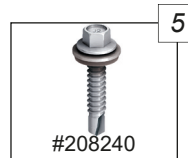
2
#304578
Schraubdübel
SDF-KB-10Vx50-V
Screw-in wall plug
SDF-KB-10Vx50-V



3
#210750
Schraubdübel
SDP-KB-10Gx80-V
Screw-in wall plug
SDP-KB-10Gx80-V



4
#302613
Dichtschraube
JA3-6,5x32-E16/2
Sealing screw
JA3-6,5x32-E16/2



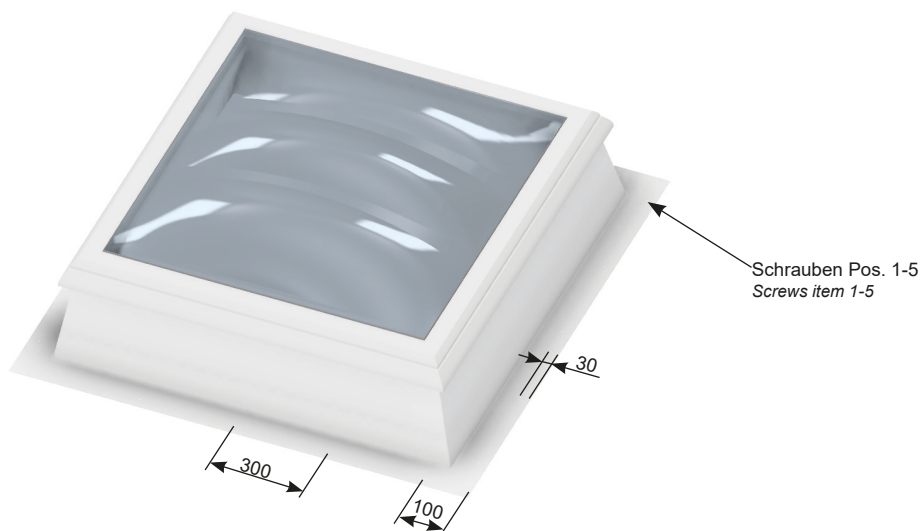
5
#208240
Bohrschraube
JT3-6-5,5x30 E16/2
Drilling screw
JT3-6-5,5x30 E16/2

Unterkonstruktion <i>Substructure</i>	Positionsnummer <i>Item number</i>	Bohrung im Aufsatzkranz <i>Drill hole in upstand</i>
Holzbohle <i>Plank</i>	1	Ø 7mm
Stahlbeton <i>Reinforced concrete</i>	2	Ø 10,5mm
Porenbeton <i>Aerated concrete</i>	3	Ø 10,5mm
Stahl <i>Steel 0,63 - 1,5mm</i>	4	Ø 7mm
Stahl <i>Steel 1,5 - 3mm</i>	5	Ø 6mm



Befestigungsmittel gehören nicht zum Lieferumfang.
Gleichwertige Alternativen mit bauaufsichtlicher Zulassung sind verwendbar.

*Fastening material is not included in scope of delivery.
Equivalent fasteners with technical approval could also be used.*



Zur Befestigung der Klemmprofile am Aufsatzkranz keine Schrauben verwenden, sondern spritzwasserdichte Spezialnieten.

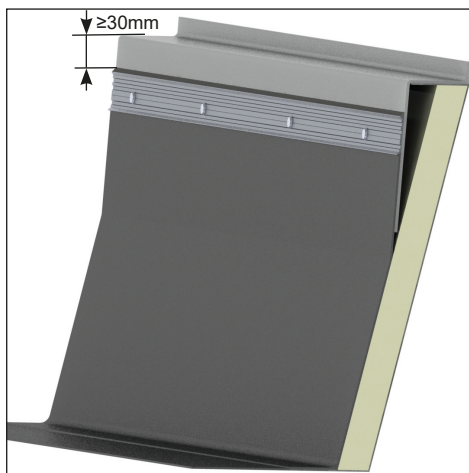
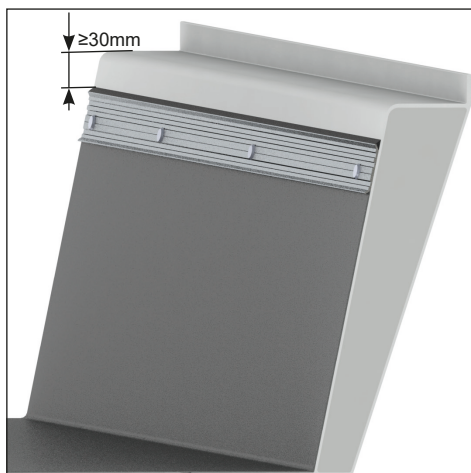
Bei Kunststoffbahnen: Presslaschenblindniet mit Neoprenscheibe 5,2x20,5 Al/Al (#320482)

Bei Bitumenschweißbahnen: Presslaschenblindniet mit Neoprenscheibe 5,2x28,6 Al/Al (#216044)

Do not use screws to fasten the clamping profiles to the upstand, instead use splash-proof special rivets.

For plastic sheeting: Press plate blind rivet with neoprene disk 5.2x20.5 Al/Al (#320482)

For bituminous welding sheeting: press plate blind rivet with neoprene disc 5.2x28.6 Al/Al (#216044)



Unser gezeichneter Anschluss dient lediglich der Prinzipdarstellung zur Orientierung!

Die Fachregeln für Dächer mit Abdichtungen, z.B. Flachdachrichtlinien, sind bei der Planung und Ausführung der Dachabdichtungsarbeiten durch das Dachdeckungsunternehmen einzuhalten!

The drawn connection only serves as a schematic for orientation!

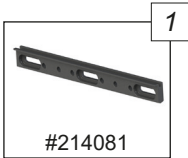
The roofing specialist must comply with technical standards for waterproofed roofs, such as flat roof guidelines, when planning and carrying out roof sealing work!

Lüftbar verriegelt (Blattfederverschluss)

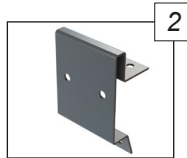
Ventilated locked (laminated spring lock)

Einzelteile:
Components:

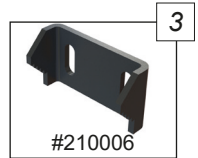
Für den nachträglichen Anbau eines Antriebes | for a later installation of the drive



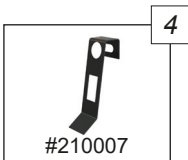
Einschiebling F100W
Insert-sleeve F100W



Beschlagsblech
RAL9016
metal fitting
RAL9016



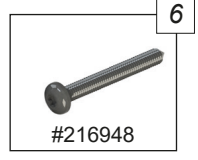
Verschlussstück
Blattfeder
closing part leaf
spring



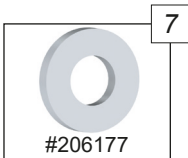
Blattfeder
laminated spring



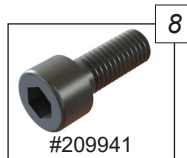
Flügelbock
RAL 9016
wing bent RAL 9016



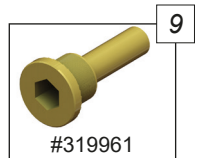
Linsenkopfschraube
AW25 5,5x45
raised-head screw
AW25 5,5x45



Unterlegscheibe
dick $\varnothing=6,4$
washer thick $\varnothing=6,4$

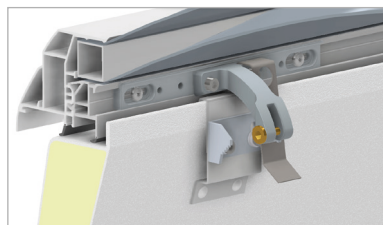
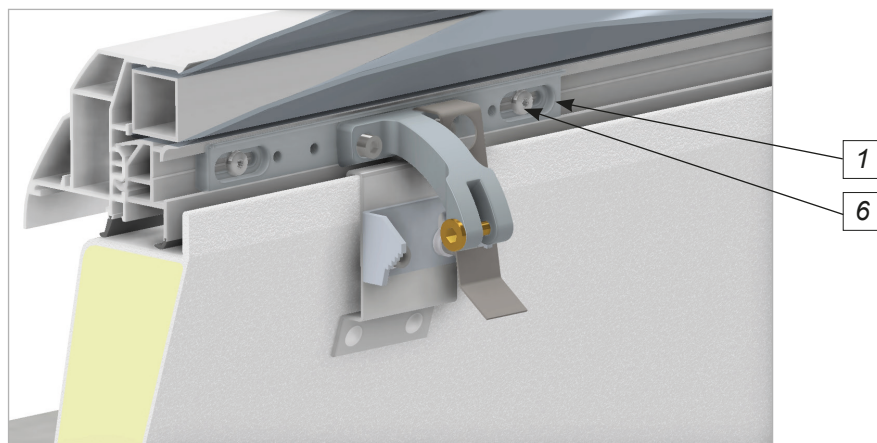
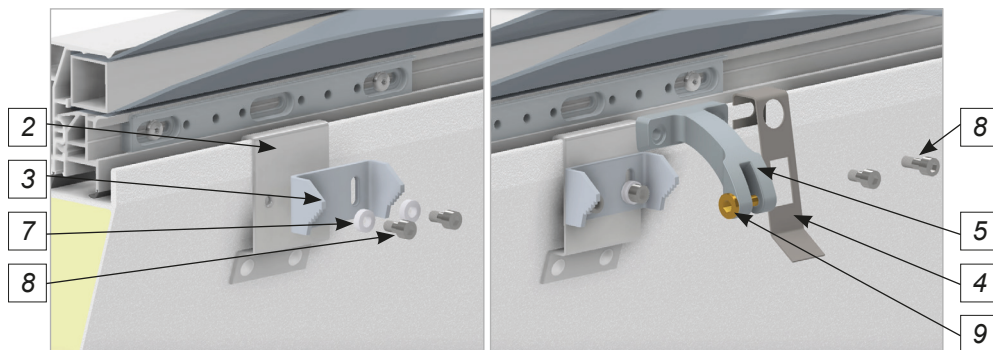


Innensechskant-
schraube M6x16
socket screw M6x16



Gewindebolzen
threaded bolt

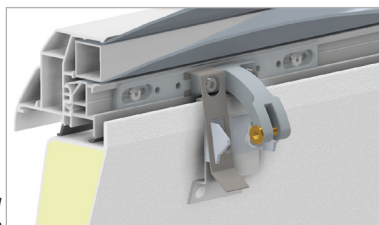
Montage:
Assembly:



Von außen öffnbar
Openable from outside

Wenn keine Öffnungsmöglichkeit von außen bestehen darf und kein Öffneraggregat eingebaut wird, Blattfeder nach links versetzen.

If a possibility to open from the outside is not allowed and no opener unit is installed, the leaf spring must be moved to the left side.

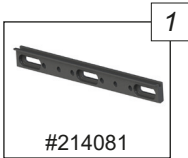


NICHT von außen öffnbar
NOT openable from outside

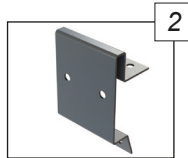
Starr verschraubt (Z-Blech ohne Antrieb)

Rigidly bolted (Z sheet without drive)

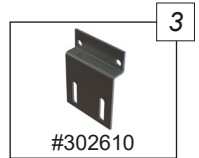
Einzelteile:
Components:



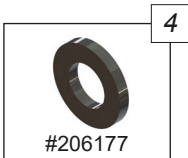
Einschiebling F100W
Insert-sleeve F100W



Beschlagsblech
RAL9016
metal fitting RAL9016



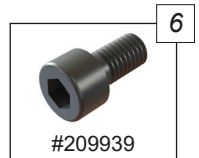
Verriegelungsblech
Z-Blech
Locking plate Z-sheet



Unterlegscheibe
dick $\varnothing=6,4$
washer thick $\varnothing=6,4$



Innensechskant-
schraube M6x12
socket screw M6x12

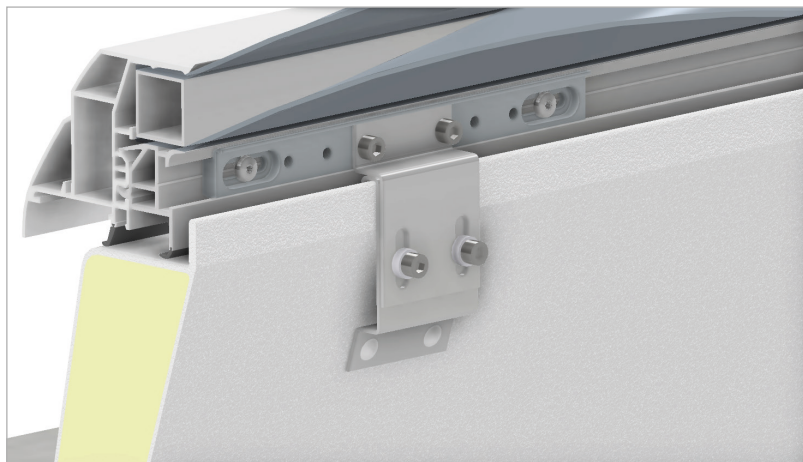
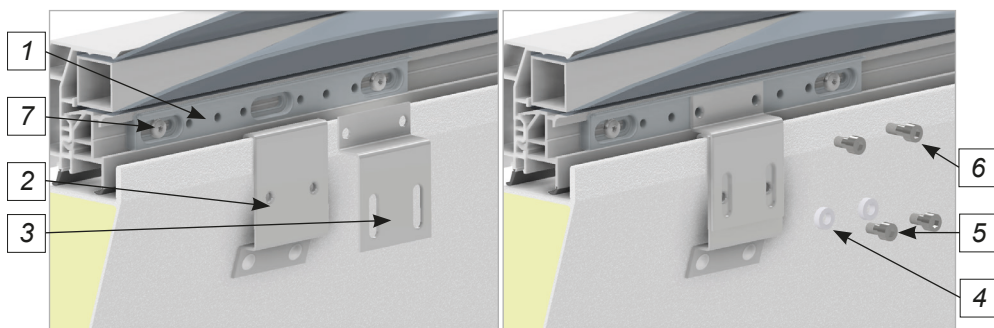


Innensechskant-
schraube M6x10
socket screw M6x10



Linsenkopfschraube
AW25 5,5x45
raised-head screw
AW25 5,5x45

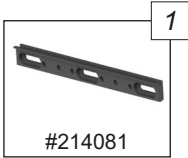
Montage:
Assembly:



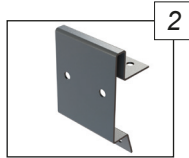
Zahnstangen-Antrieb Typ "ZA"

Rack and pinion drive type "ZA"

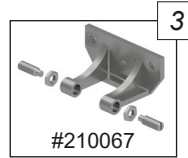
Einzelteile:
Components:



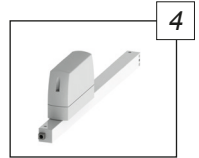
Einschiebling F100W
insert-sleeve F100W



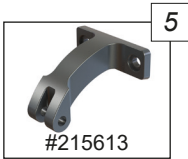
Beschlagsblech
RAL9016
metal fitting RAL9016



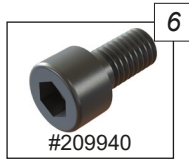
Winkelkonsole WK6
(Set)
angle console WK6
(set)



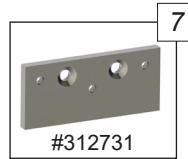
Elektromotor ZA
drive ZA



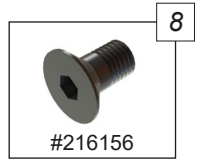
Flügelbock
RAL 9016
wing bent RAL 9016



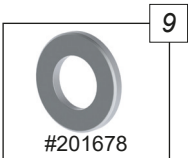
Innensechskant-
schraube M6x12
socket screw M6x12



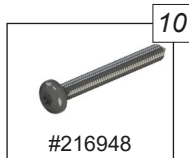
Adapterplatte WK6
adapter plate WK6



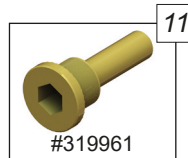
Senkkopfschraube
M6x10
countersunk M6x10



Scheibe DIN 125
ø 6,4
washer DIN 125
ø=6,4

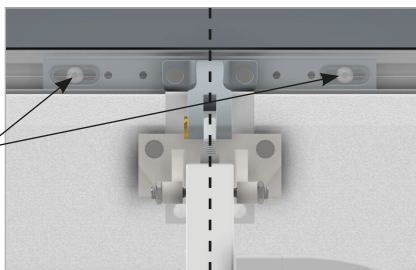


Linsenkopf
AW25 5,5x45
raised-head screw
AW25 5,5x45



Gewindebolzen
threaded bolt

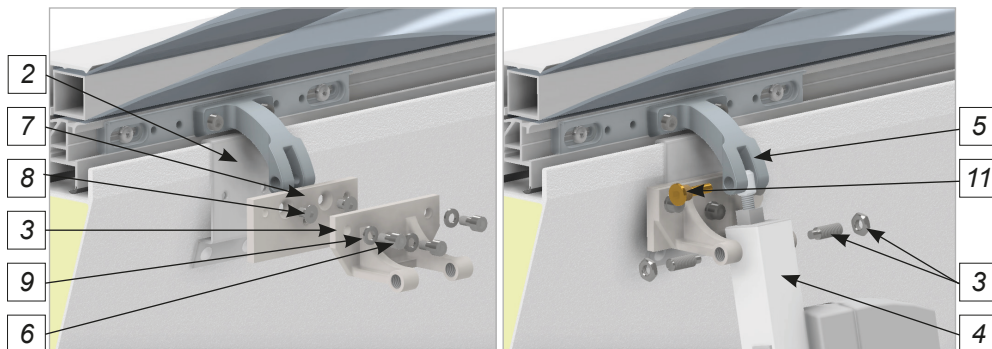
Montage:
Assembly:



Flügelbock und Einschiebling
mittig zur Motoraugenschraube
ausrichten.
Pos.10 zum Ausrichten lösen.

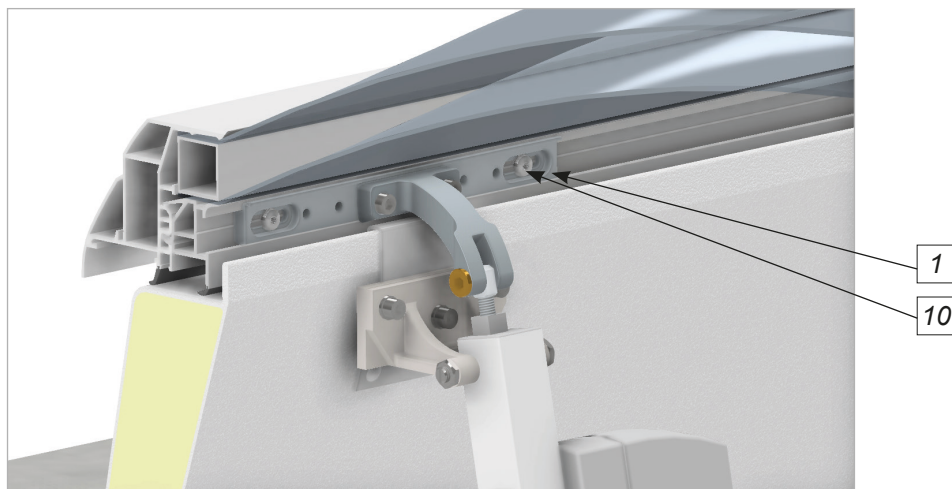
*Align hinge bracket and connecting
sleeve centred to the eyebolt of the
drive.*

Remove position 10 for alignment.



Der Öffnerantrieb soll noch leichtgängig in der Konsole schwenkbar sein.

The opener drive should be smoothly slewable in the bracket.

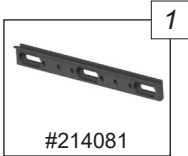


Teleskop-Spindelantrieb (Handspindel)

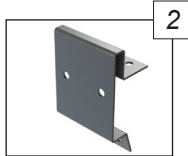
Telescope spindle drive (hand spindle)

Einzelteile:

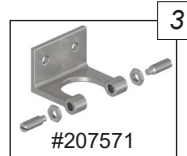
Components:



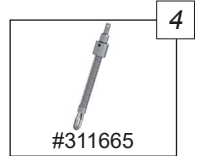
Einschiebling F100W
Insert-sleeve F100W



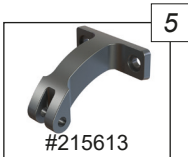
Beschlagsblech
RAL9016
metal fitting RAL9016



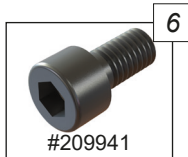
Spindelkonsole
(Set)
spindle bracket (set)



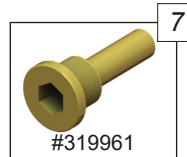
Teleskop-Spindel
telescope spindle



Flügelbock
RAL 9016
wing bent RAL 9016



Innensechskant-
schraube M6x16
socket screw M6x16

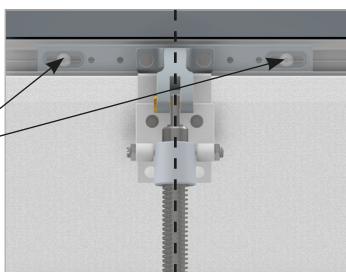


Gewindebolzen
threaded bolt



Linsenkopf
AW25 5,5x45
*raised-head screw
AW25 5,5x45*

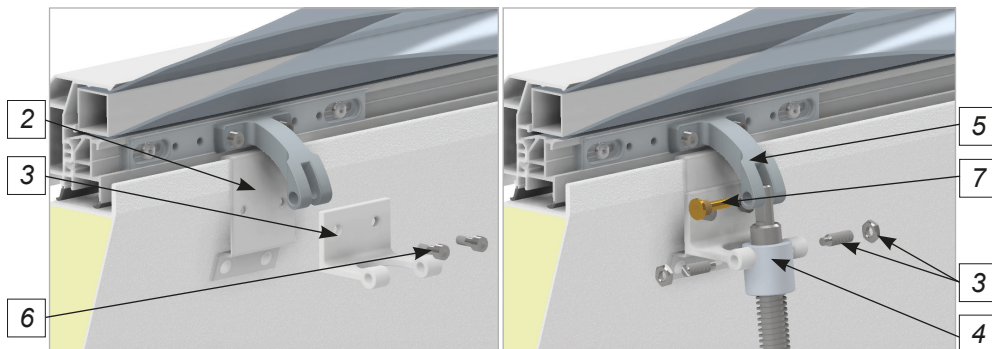
Montage:
Assembly:



Flügelbock und Einschiebling
mittig zur Motoraugenschraube
ausrichten.
Pos.7 zum Ausrichten lösen.

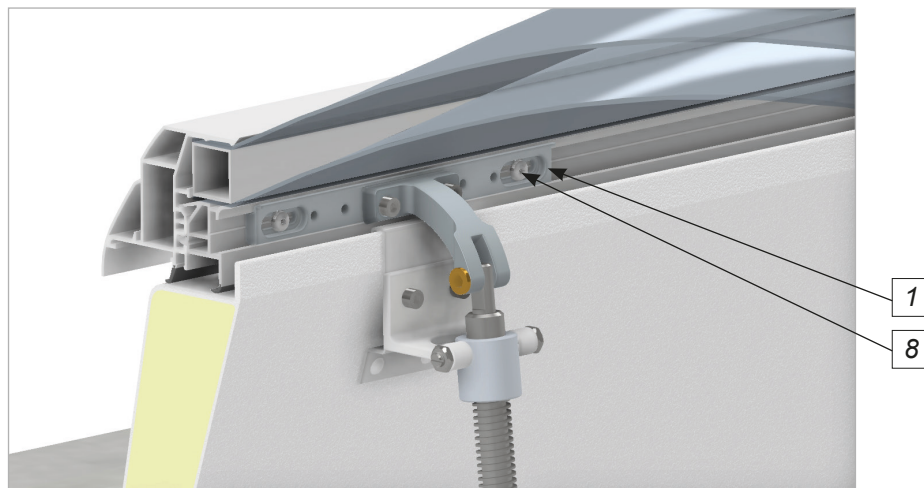
*Align hinge bracket and connecting
sleeve centred to the eyebolt of the
drive.*

Remove position 7 for alignment.



Der Öffnerantrieb soll noch leichtgängig in der Konsole schwenkbar sein.

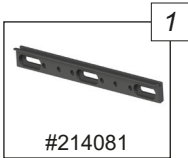
The opener drive should be smoothly slewable in the bracket.



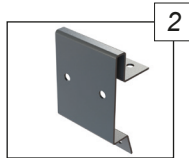
Pneumatikzylinder

Pneumatic cylinder

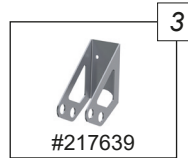
Einzelteile:
Components:



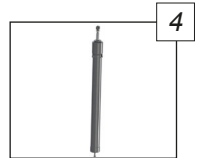
Einschiebling F100W
Insert-sleeve F100W



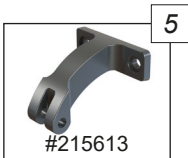
Beschlagsblech
RAL9016
metal fitting RAL9016



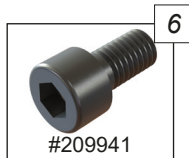
Motorkonsole
motor console



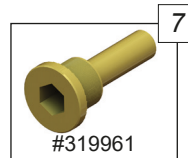
Pneumatikzylinder
pneumatic cylinder



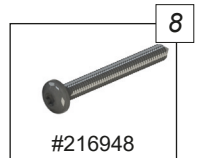
Flügelbock
RAL 9016
wing bent RAL 9016



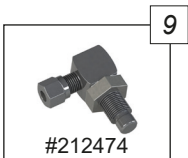
Innensechskant-
schraube M6x16
socket screw M6x16



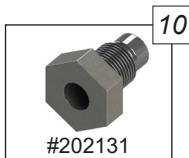
Gewindebolzen
threaded bolt



Linsenkopf
AW25 5,5x45
raised-head screw
AW25 5,5x45

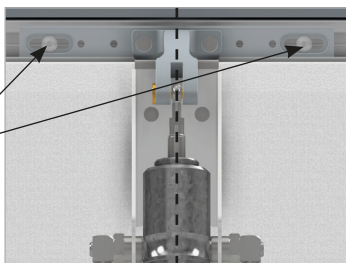


Winkel-Drehver-
schraubung
swivel elbow screw
connection



Entlüftungsver-
schraubung
ventilation screw
connection

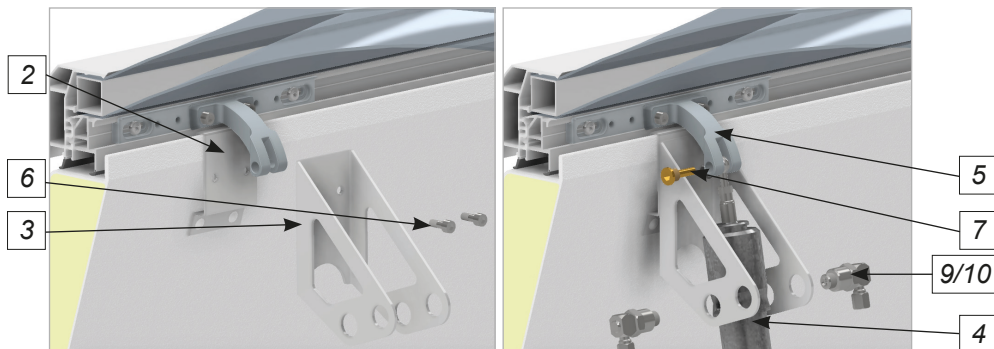
Montage:
Assembly:



Flügelbock und Einschiebling
mittig zur Motoraugenschraube
ausrichten.
Pos.8 zum Ausrichten lösen.

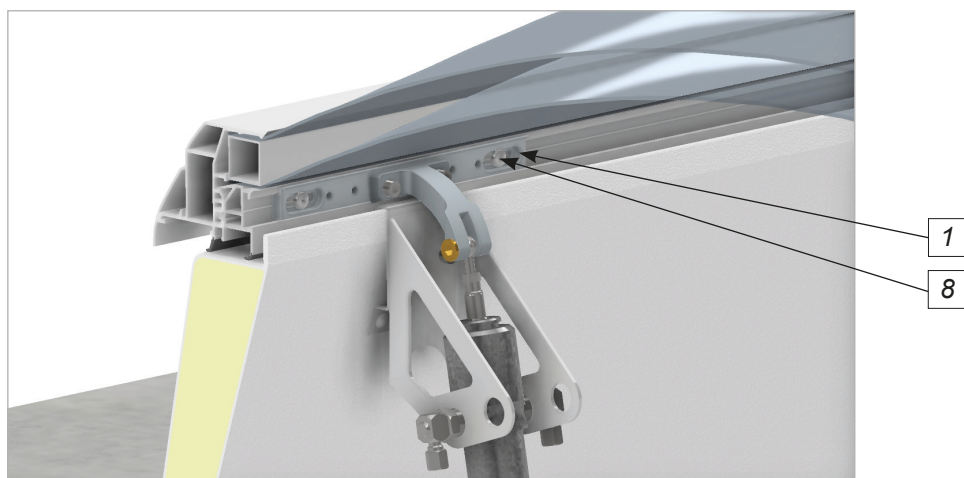
*Align hinge bracket and connecting
sleeve centred to the eyebolt of the
drive.*

Remove position 8 for alignment.



Der Öffnerantrieb soll noch leichtgängig in der Konsole schwenkbar sein.

The opener drive should be smoothly slewable in the bracket.

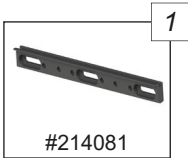


Pneumatikzylinder mit Rohrklemmanschluss

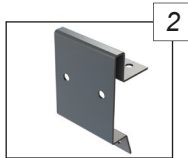
Pneumatic cylinder with pipe clamp connection

Einzelteile:

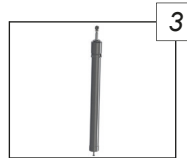
Components:



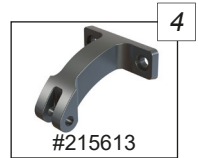
Einschiebling F100W
Insert-sleeve F100W



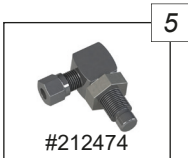
Beschlagsblech
RAL9016
metal fitting RAL9016



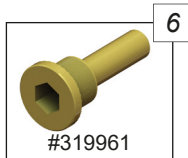
Pneumatikzylinder
pneumatic cylinder



Flügelbock
RAL 9016
wing bent RAL 9016



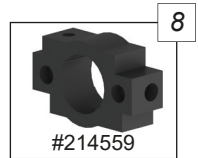
Winkel-Drehver-
schraubung
swivel elbow screw
connection



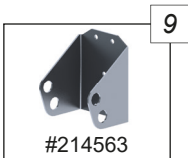
Gewindebolzen
threaded bolt



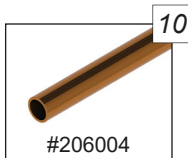
Linienkopf
AW25 5,5x45
raised-head screw
AW25 5,5x45



Rohrklemmanschluss
pipe clamp connection

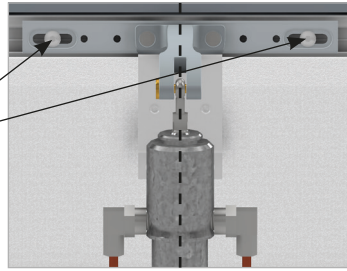


Konsole für
Rohrklemmanschluss
console for pipe clamp
connection



CU-Rohr 6x1mm
CU-pipe 6x1mm

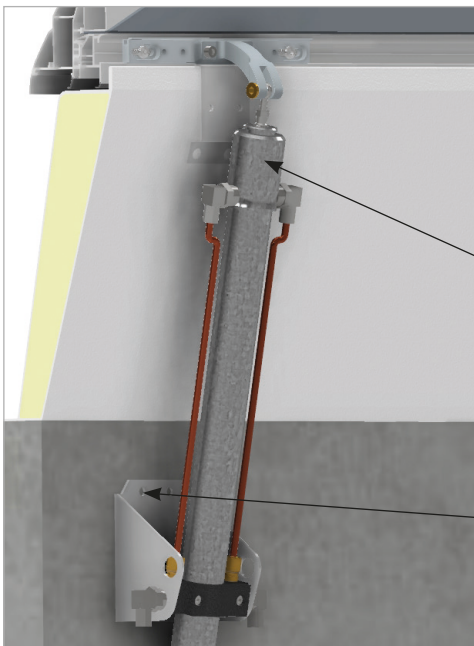
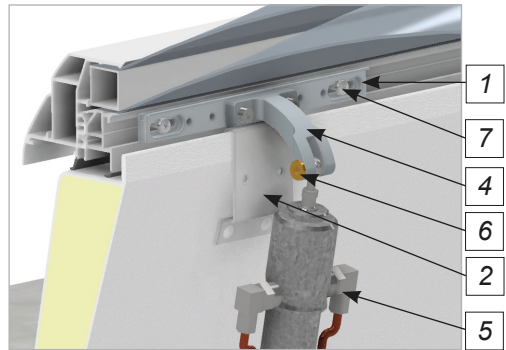
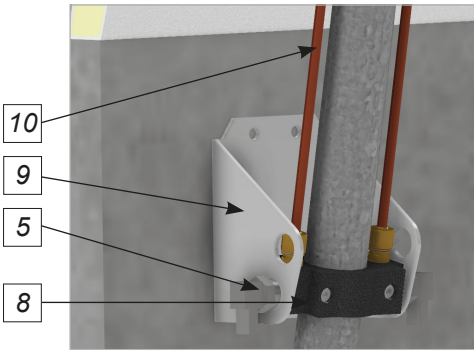
Montage:
Assembly:



Flügelbock und Einschiebling
mittig zur Motoraugenschraube
ausrichten.
Pos.8 zum Ausrichten lösen.

*Align hinge bracket and connecting
sleeve centred to the eyebolt of the
drive.*

Remove position 8 for alignment.



Der Öffnerantrieb soll noch leichtgängig in der
Konsole schwenkbar sein.

*The opener drive should be smoothly slewable in the
bracket.*

3



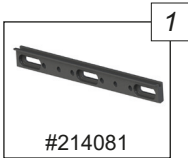
Befestigungsmittel an der Unterkonstruktion gehö-
ren nicht zum Lieferumfang.
Befestigungsmittel mit bauaufsichtlicher Zulassung
sind verwendbar.

*Fastening material at the substructure is not included in
scope of delivery.
Fastening material with technical approval can also be
used.*

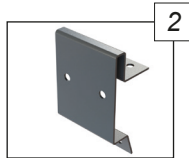
230V Motor tandem Typ "JMBB"

230V drive tandem type "JMBB"

Einzelteile:
Components:



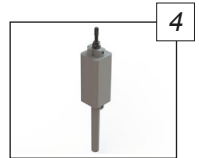
Einschiebling F100W
Insert-sleeve F100W



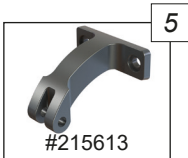
Beschlagsblech
RAL9016
metal fitting RAL9016



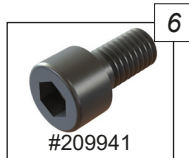
Motorkonsole
motor console



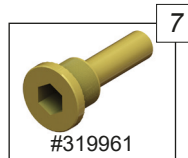
Elektromotor 230V
driver 230V



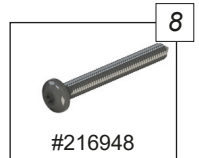
Flügelbock
RAL 9016
wing bent RAL 9016



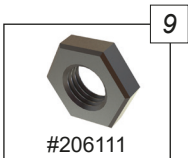
Innensechskant-
schraube M6x16
socket screw M6x16



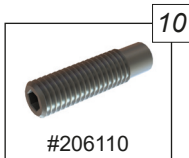
Gewindebolzen
threaded bolt



Linsenkopf
AW25 5,5x45
raised-head screw
AW25 5,5x45

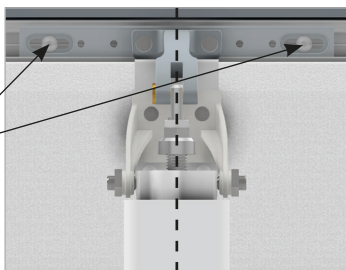


Sechskantmutter
M10
hexagonal nut M10



Gewindestift
M10x25
threaded pin M10x25

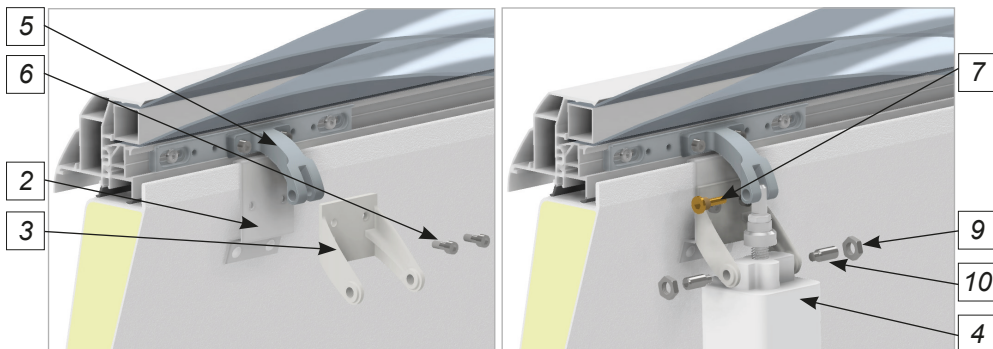
Montage:
Assembly:



Flügelbock und Einschiebling
mittig zur Motoraugenschraube
ausrichten.
Pos.7 zum Ausrichten lösen.

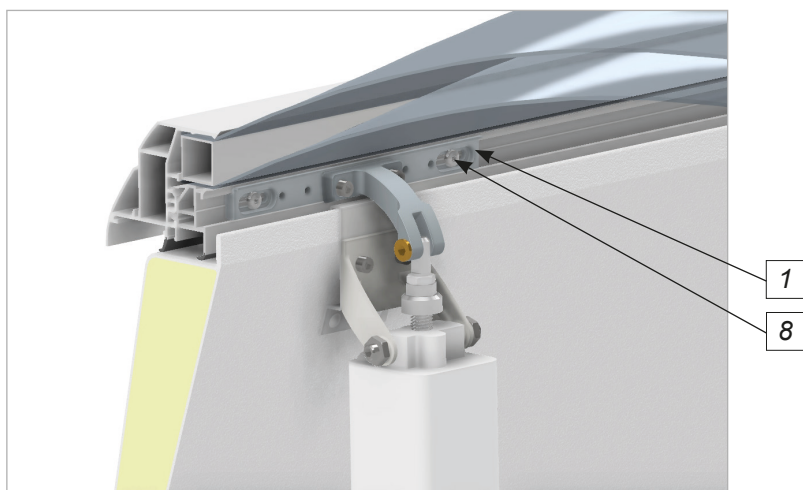
*Align hinge bracket and connecting
sleeve centred to the eyebolt of the
drive.*

Remove position 7 for alignment.



Der Öffnerantrieb soll noch leichtgängig in der Konsole schwenkbar sein.

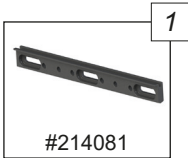
The opener drive should be smoothly slewable in the bracket.



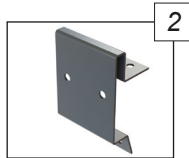
24V Motor tandem Typ "JM-DC"

24V drive tandem type "JM-DC"

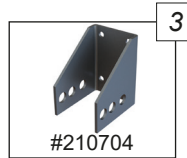
Einzelteile:
Components:



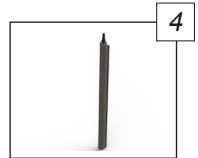
Einschiebling F100W
Insert-sleeve F100W



Beschlagsblech
RAL9016
metal fitting RAL9016



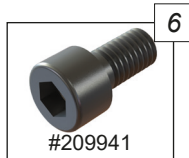
Motorkonsole
motor console



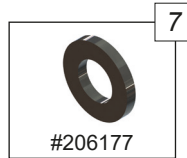
Elektromotor 24V
driver 24V



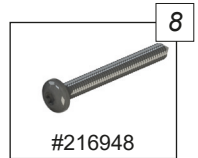
Flügelbock
RAL 9016
wing bent RAL 9016



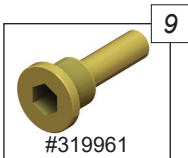
Innensechskant-
schraube M6x16
socket screw M6x16



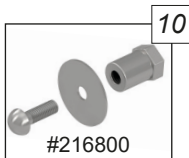
Unterlegscheibe
dick, $\varnothing=6,4$
flat washer thick,
 $\varnothing=6,4$



Linsenkopf
AW25 5,5x45
raised-head screw
AW25 5,5x45



Gewindebolzen
threaded bolt

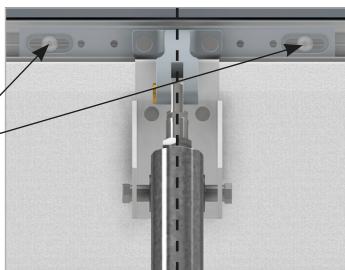


Befestigungs-
schraubensatz
Mounting Screw Set



Lastabschaltung
load breaking

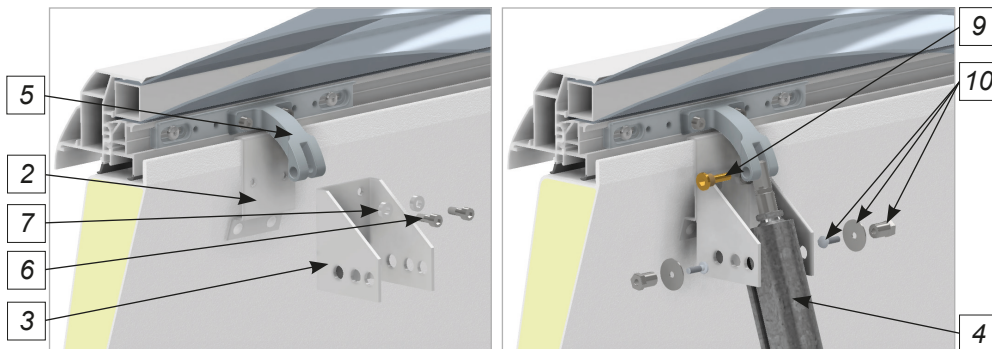
Montage:
Assembly:



Flügelbock und Einschiebling
mittig zur Motoraugenschraube
ausrichten.
Pos.8 zum Ausrichten lösen.

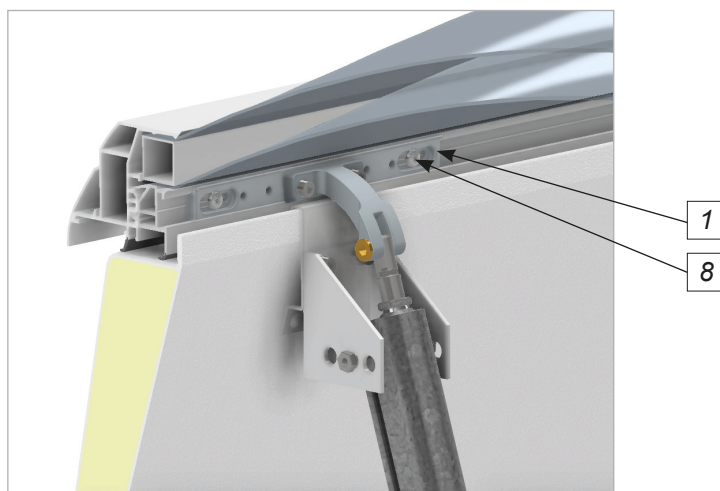
*Align hinge bracket and connecting
sleeve centred to the eyebolt of the
drive.*

Remove position 8 for alignment.

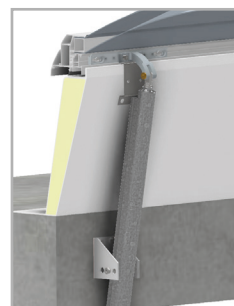


Der Öffnerantrieb soll noch leichtgängig in der Konsole schwenkbar sein.

The opener drive should be smoothly slewable in the bracket.



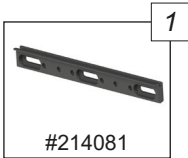
ODER
Montage Motorkonsole an Unterkonstruktion
OR
Installation of the motor bracket on the substructure



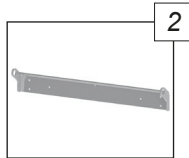
Kettenschubmotor Typ "KSA"

Chain drive type "KSA"

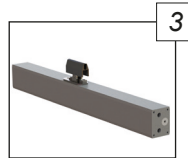
Einzelteile:
Components:



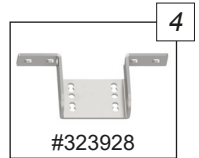
Einschiebling F100W
Insert-sleeve F100W



Konsole KSA Motor
console KSA driver



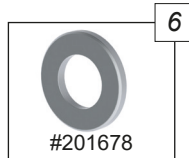
Elektromotor KSA
driver KSA



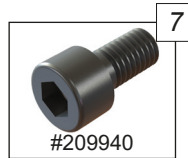
Flügelbockkonsole
wing bracket



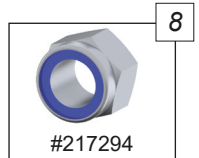
Linsenkopf
AW25 5,5x45
raised-head screw
AW25 5,5x45



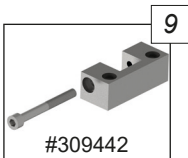
Scheibe DIN 125
Ø 6,4
washer DIN 125
Ø=6,4



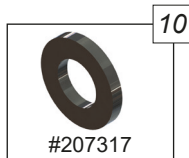
Innensechskant-
schraube M6x12
socket screw M6x12



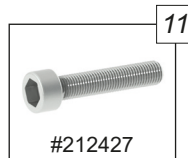
selbstsichernde
Mutter M5
self-locking nut M5



Flügelbock F16
(Set)
wing bent F16 (set)



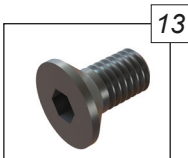
Unterlegscheibe
dünn, Ø=5,3
flat washer
thin Ø=5,3



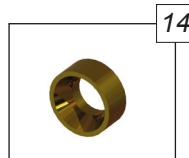
Zylinderschraube
M5x25
cylinder head screw
M5x25



Bohrschraube
4,8x25
drilling screw
4,8x25

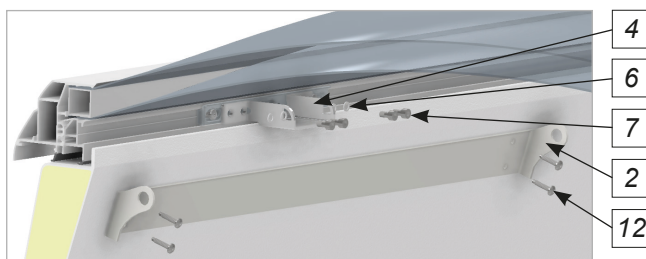


Senkkopfschraube
countersunk screw

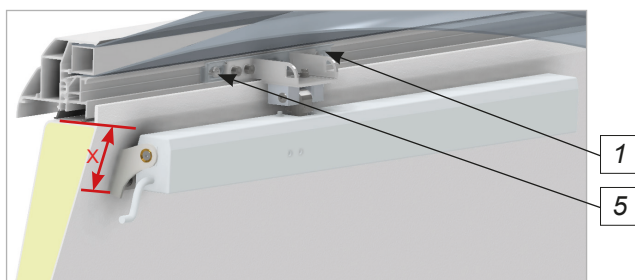
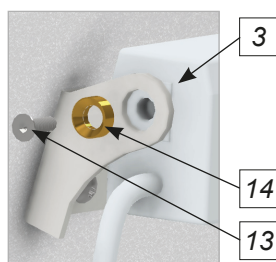
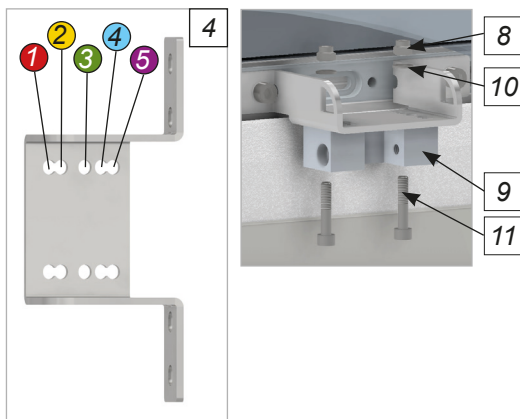


Distanzhülse
distance bush

Montage:
Assembly:



Aufsatzkranz upstand	Loch-Nr. hole number
K15	5
K30	4
K40	4
K50	4
K60	4
K70	4
Senkrecht Vertical	3
GFK Aufstockelement GRP Top-up element	4



Aufsatzkranz upstand	Maß X (mm) dimension X
K15	65
K30	74
K40	76
K50	78
K60	79
K70	79
Senkrecht Vertical	83
GFK Aufstockelement GRP Top-up element	84

Hinweis:

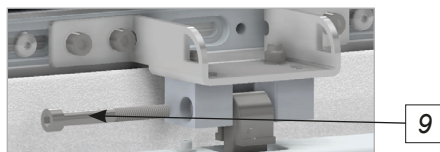
Das Maß gilt ab Auflagefläche der Dichtung.

Attention:

The measure applies from the contact surface of the seal.

Der Öffnerantrieb soll noch leichtgängig in der Konsole schwenkbar sein.

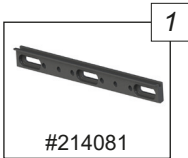
The opener drive should be smoothly slewable in the bracket.



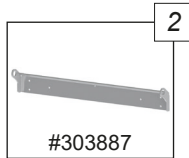
Kettenschubmotor Typ "Ne-Ka"

Chain drive type "Ne-Ka"

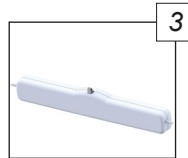
Einzelteile:
Components:



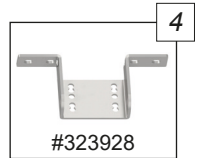
Einschiebling F100W
Insert-sleeve F100W



Konsole KSA Motor
console KSA driver



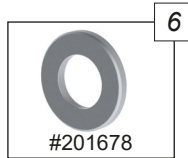
Elektromotor
Neka
driver Neka



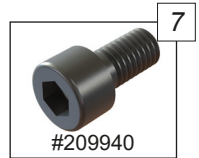
Flügelbockkonsole
wing bracket



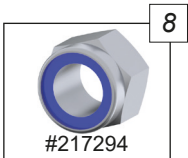
Linienkopf
AW25 5,5x45
raised-head screw
AW25 5,5x45



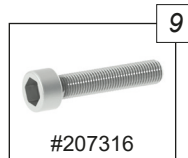
Scheibe DIN 125
ø 6,4
washer DIN 125
ø=6,4



Innensechskant-
schraube M6x12
socket screw M6x12



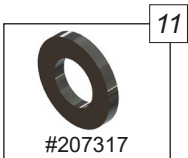
selbstsichernde
Mutter M5
self-locking nut M5



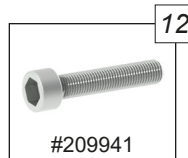
Zylinderschraube
M5x16
cylinder head screw
M5x16



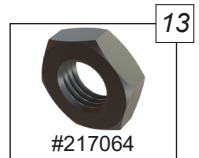
Bohrschraube
4,8x25
drilling screw
4,8x25



Unterlegscheibe
dünn, Ø=5,3
flat washer
thin Ø=5,3

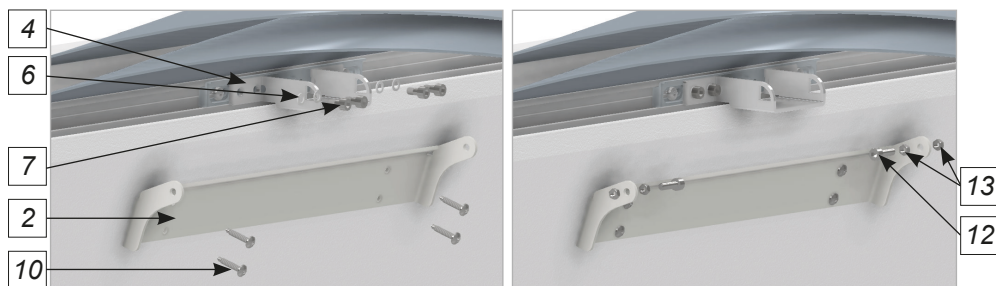


Zylinderschraube
M6x16
cylinder head screw
M6x16

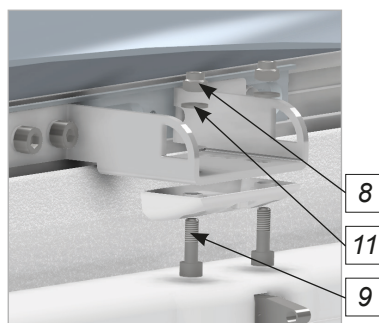
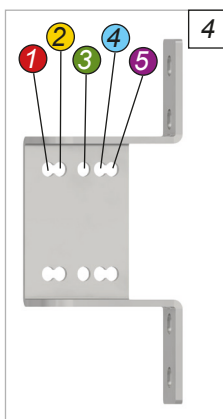


Sechskantmutter
M6
hexagon nut M6

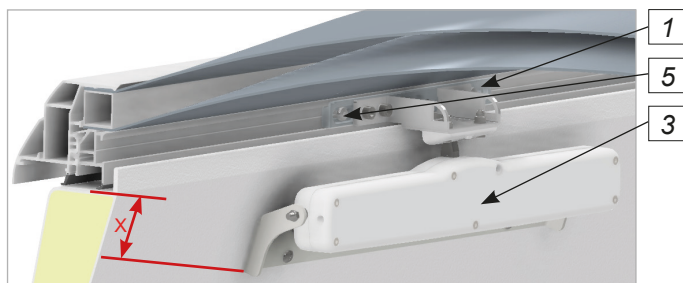
Montage:
Assembly:



Aufsatzkranz upstand	Loch-Nr. hole number
K15	1
K30	1
K40	1
K50	1
K60	1
K70	1
Senkrecht Vertical	1
GFK Aufstockelement GRP Top-up element	1



Aufsatzkranz upstand	Maß X (mm) dimension X
K15	67
K30	76
K40	80
K50	80
K60	81
K70	81
GFK Aufstock- element	87
PVC Aufstock- element	88
Senkrecht Vertical	89



Hinweis:
Das Maß gilt ab Auflagefläche der Dichtung.

Attention:
The measure applies from the contact surface of the seal.

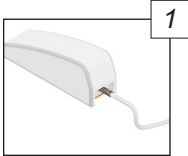
Der Öffnerantrieb soll noch leichtgängig in der Konsole schwenkbar sein.

The opener drive should be smoothly slewable in the bracket.

Kettenschubmotor Typ "Ne-Ka Funk" (Fortsetzung zu "Ne-Ka")

chain drive type "Ne-Ka Funk" (Continuation of "Ne-Ka")

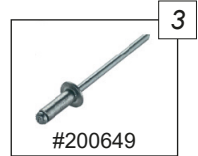
Einzelteile:
Components:



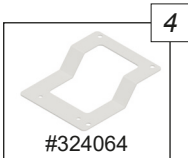
Regenmelder
rain sensor



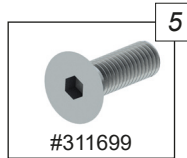
Kabelverschraubung
cabl e gland



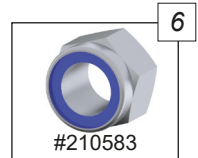
Blindniete A 4,8x10
blind rivet A 4,8x10



Halterung für Regen-
melder
*mounting bracket for
rain sensor*

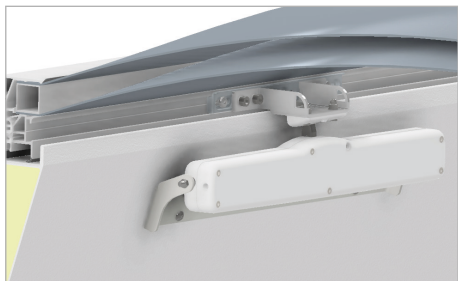


Senkkopfschraube
M4x12
*countersunk screw
M4x12*

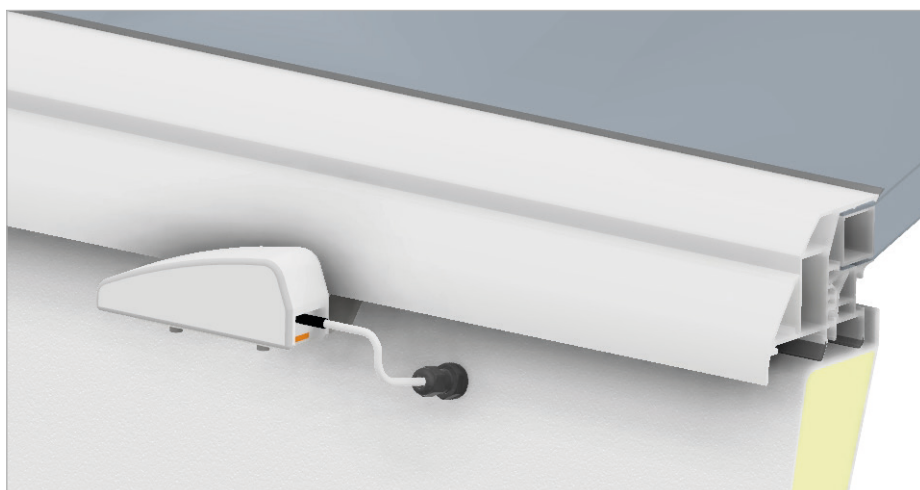
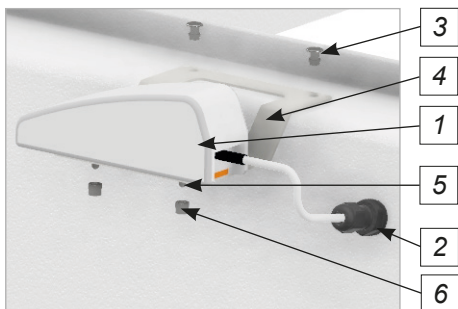


selbstsichernde
Mutter M4
self-locking nut M4

Montage:
Assembly:



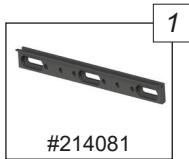
Montage, wie in Kapitel Kettenschubmotor Typ "Ne-Ka"
Assembly as described in the chapter chain drive type "Ne-Ka"



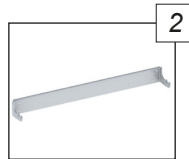
Kettenschubmotor Typ "Windowmaster"

Chain drive type "Windowmaster"

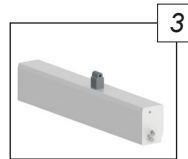
Einzelteile:
Components:



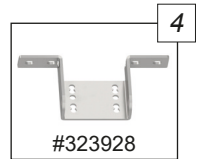
Einschiebling F100W
insert-sleeve F100W



WMU-Konsole
WMU bracket



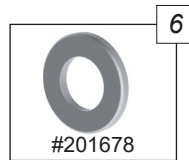
Kettenschubmotor
WMU
chain drive WMU



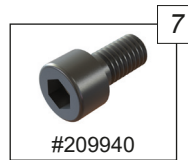
Flügelbockkonsole
für WMU 8xx
wing bracket for WMU
8xx



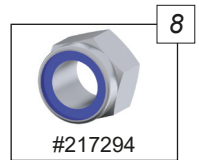
Linsenkopf
AW25 5,5x45
raised-head screw
AW25 5,5x45



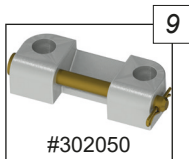
Scheibe DIN 125
washer DIN 125
Ø=6,4



Innensechskant-
schraube M6x12
socket screw M6x12



Selbstsichernde
Mutter M5
self-locking nut M5



Flügelbock
wing trestle



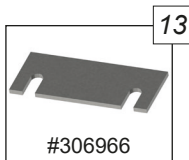
Unterlegscheibe
dünn, Ø=5,3
flat washer
thin Ø=5,3



Zylinderschraube
M5x25
cylinder head screw
M5x25

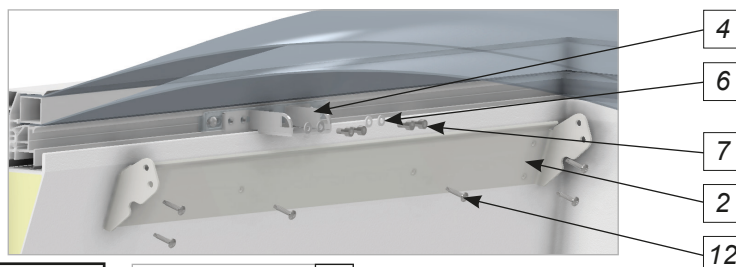


Bohrschraube
4,8x25
drilling screw
4,8x25

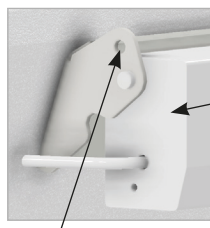
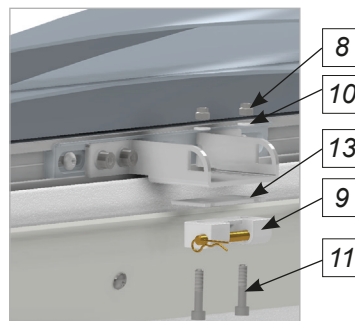
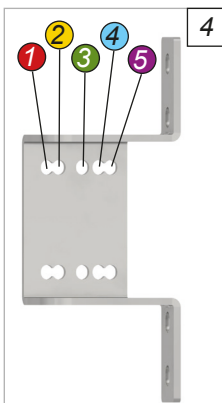


Distanzblech zwischen Flügelbockkonsole
und Flügelbock
- bei Bedarf
distance plate between wing bracket and wing
trestle
- if required

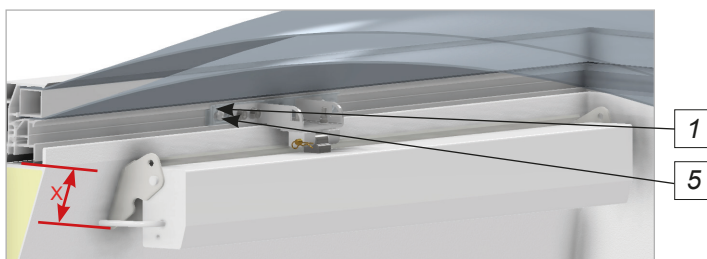
Montage:
Assembly:



Aufsatzkranz upstand	Loch-Nr. hole number
K15	3
K30	2
K40	2
K50	2
K60	2
K70	2
Senkrecht Vertical	2
GFK Aufstockelement GRP Top-up element	2



Bei K15 dieses Loch verwenden.
Use this hole for K15.



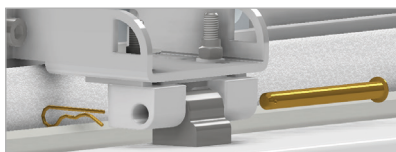
Aufsatzkranz upstand	Maß X (mm) dimension X
K15	72
K30	65
K40	69
K50	71
K60	73
K70	73
GFK-Aufstock- element	78
PVC-Aufstock- element	80
Senkrecht Vertical	79

Hinweis:
Das Maß gilt ab Auflagefläche der Dichtung.

Attention:
The measure applies from the contact surface of the seal.

Der Öffnerantrieb soll noch leichtgängig in der Konsole schwenkbar sein.

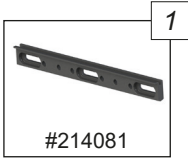
The opener drive should be smoothly slewable in the bracket.



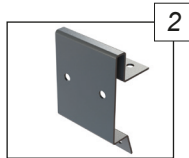
Kettenschubmotor Typ "Mingardi"

Chain drive type "Mingardi"

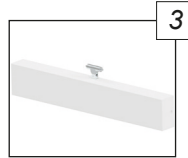
Einzelteile:
Components:



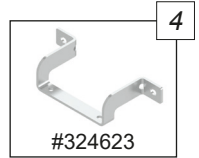
Einschiebling F100W
insert-sleeve F100W



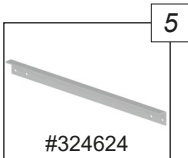
Beschlagsblech
RAL9016
metal fitting RAL9016



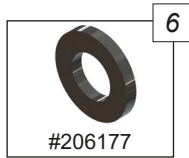
Kettenschubmotor
Mingardi
chain drive Mingardi



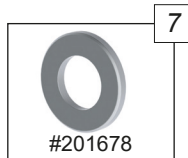
Flügelbockkonsole
für Mingardi KSA
wing bracket for
Mingardi KSA



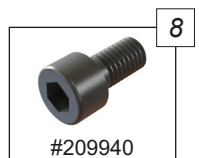
Konsolenwinkel
console angle



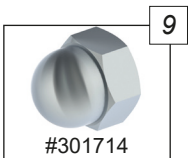
Unterlegscheibe
dick, Ø=6,4
flat washer thick,
Ø=6,4



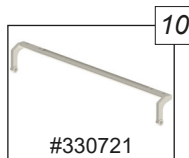
Scheibe DIN 125
Ø 6,4
washer DIN 125
Ø=6,4



Innensechskant-
schraube M6x12
socket screw M6x12



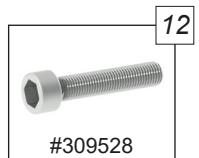
Hutmutter M5
cap nut M5



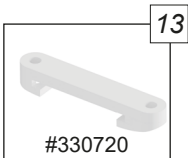
Haltebügel Mingardi
retaining bracket



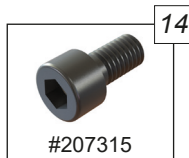
Unterlegscheibe
dünn, Ø=5,3
flat washer
thin Ø=5,3



Zylinderschraube
M5x20
cylinder head screw
M5x20



Flügelbock
Mingardi
wing trestle
Mingardi

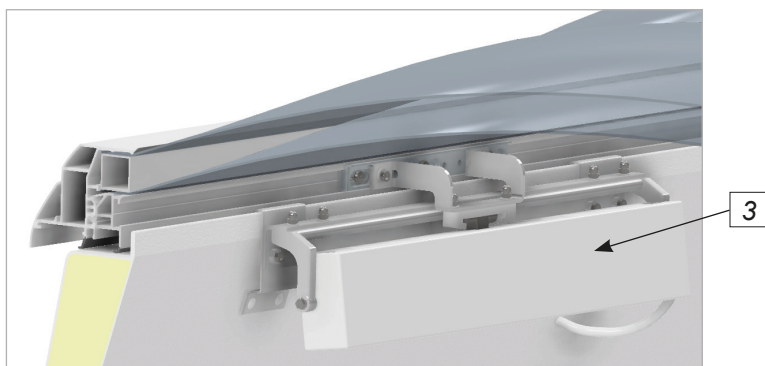
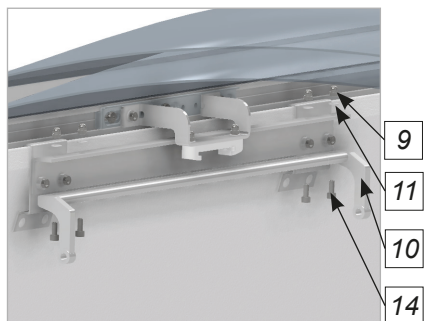
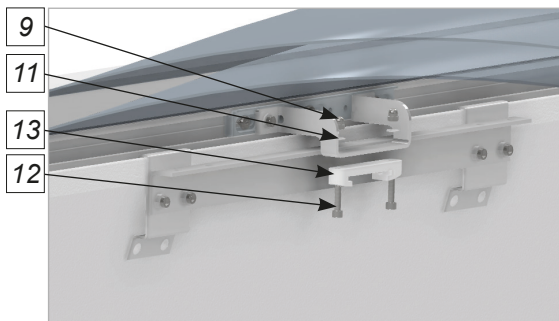
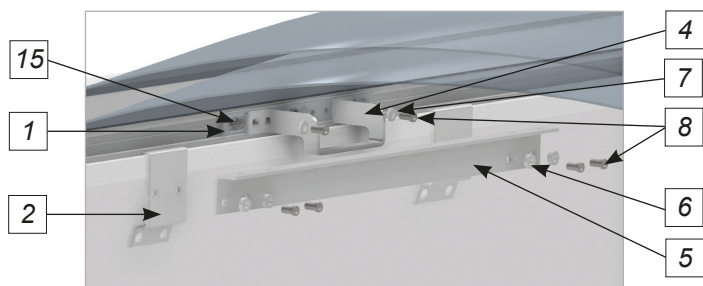


Innensechskant-
schraube M5x12
socket screw M5x12



Bohrschraube
4,8x25
drilling screw
4,8x25

Montage:
Assembly:



Der Öffnerantrieb soll noch leichtgängig in der Konsole schwenkbar sein.

The opener drive should be smoothly slewable in the bracket.

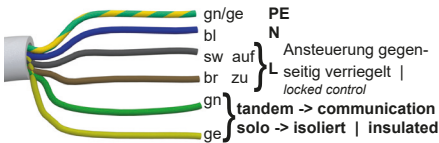
Anschlusspläne Elektromotoren

Wiring diagrams of electric drives

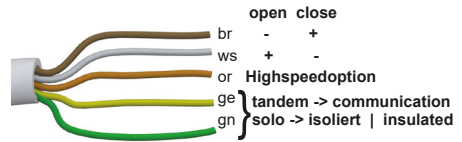
Zahnstangenantrieb Typ "ZA"
rack and pinion drive type "ZA"

Technische Daten <i>technical details</i>	230V	24V
Antriebstyp <i>driving force</i>	Zahnstangenantrieb <i>rack and pinion drive</i>	
Versorgung <i>maintenance</i>	230V AC, 50Hz	24V DC
Bemessungsstrom <i>rated current</i>	27W / 30VA	1A
Nennkraft <i>nominal force</i>	1000N	800N
Laufzeit <i>run-time</i>	ca. 10s/100mm	ca. 10s/71mm
Gehäuse <i>case</i>	Aluminium/Kunststoff <i>aluminium/plastic</i>	
Schutzart <i>safety class</i>	IP65	
Kabellänge <i>cable length</i>	2,5m	

Solo/Tandem 230V



Solo/Tandem 24V



Achtung bei Tandemschaltung:

Zur Synchronisation müssen die "Kommunikationsadern" der Motoren miteinander verbunden werden.

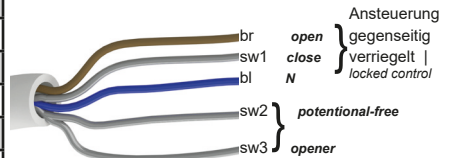
Attention with tandem circuit:

To synchronise, the communication wires of the drives need to be connected with each other.

230V Motor Typ "JMBB"
230V driver type "JMBB"

Technische Daten <i>technical details</i>	
Antriebstyp <i>driving force</i>	Spindelhubantrieb <i>spindle drive</i>
Versorgung <i>maintenance</i>	230V AC, 50Hz
Bemessungsstrom <i>rated current</i>	0,6A / 140W
Nennkraft <i>nominal force</i>	550N
Laufzeit <i>run-time</i>	ca. 10s/100mm
Gehäuse <i>case</i>	Kunststoffgehäuse <i>plastic case</i>
Schutzart <i>safety class</i>	IP54
Lastabschaltung <i>load breaking</i>	integriert <i>integrated</i>
Kabellänge <i>cable length</i>	1,4m

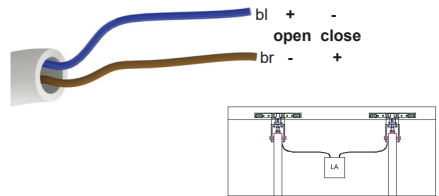
Solo/Tandem 230V



24V Motor Typ "JM-DC" 24V driver type "JM-DC"

Technische Daten <i>technical details</i>	Jo65	Jo100
Antriebstyp <i>driving force</i>	Spindelhubantrieb <i>spindle drive</i>	
Versorgung <i>maintenance</i>	24V DC, +4/-2V	
Bemessungsstrom <i>rated current</i>	0,8A / 19,2W	
Nennkraft <i>nominal force</i>	650N	1000N
Laufzeit <i>run-time</i>	ca. 375mm/min	ca. 200mm/min
Gehäuse <i>case</i>	Aluminium <i>aluminium</i>	
Schutzart <i>safety class</i>	IP65	
Lastabschaltung <i>load breaking</i>	integriert <i>integrated</i>	
Kabellänge <i>cable length</i>	1,7m - 2,4m	

Solo/Tandem 24V



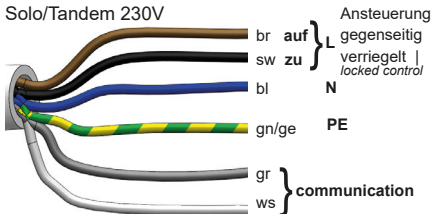
Um einen störungsfreien Betrieb zu gewährleisten müssen die Antriebe über eine externe Gleichaufregelung synchronisiert werden!

To ensure a smooth operation, the drives need to be synchronised via an external synchronisation control!

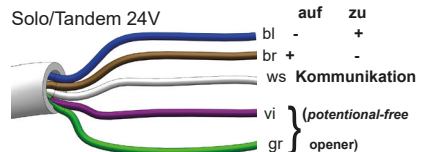
Kettenschubmotor Typ "KSA" chain drive type "KSA"

Technische Daten <i>technical details</i>	230V	24V
Antriebstyp <i>driving force</i>	Kettenschubantrieb <i>chain drive</i>	
Versorgung <i>maintenance</i>	230V AC, 50Hz	24V DC, +4/-2V
Bemessungsstrom <i>rated current</i>	0,2A	1,2A
Abmessungen <i>dimension</i>	B 40mm x H 56mm	
Nennkraft <i>nominal force</i>	600N	
Laufzeit <i>run-time</i>	ca. 8mm/s	ca. 12mm/s
Gehäuse <i>case</i>	Aluminium <i>aluminium</i>	
Schutzart <i>safety class</i>	IP32	
Lastabschaltung <i>load breaking</i>	integriert <i>integrated</i>	
Kabellänge <i>cable length</i>	5m	

Solo/Tandem 230V



Solo/Tandem 24V



Achtung bei Tandemschaltung:

Zur Synchronisation müssen die "Kommunikationsadern" der Motoren miteinander verbunden werden.

Attention with tandem circuit:

To synchronise, the communication wires of the drives need to be connected with each other.

Kettenschubmotor Typ "Ne-Ka" / "Ne-Ka Funk"
 chain drive type "Ne-Ka" / "Ne-Ka Funk"

Technische Daten <i>technical details</i>	230V	24V
Antriebstyp <i>driving force</i>	Kettenschubantrieb <i>chain drive</i>	
Versorgung <i>maintenance</i>	230V	24V
Stromverbrauch <i>current drain</i>	0,115A	0,88A
Abmessungen <i>dimension</i>	L ca. 386,5mm <i>L approx. 386,5mm</i>	
max. Schub-/Zugkraft <i>maximum thrust/ tractive force</i>	250N	
Laufzeit <i>run-time</i>	ca. 12,5mm/s	ca. 12,5mm/s
Gehäuse <i>case</i>	Aluminium <i>aluminium</i>	
Schutzart <i>safety class</i>	IP30	
Lastabschaltung <i>load breaking</i>	integriert <i>integrated</i>	
Kabellänge <i>cable length</i>	2m	

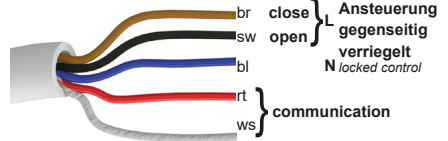
Achtung bei Tandemschaltung:

Zur Synchronisation müssen die "Kommunikationsadern" der Motoren miteinander verbunden werden.

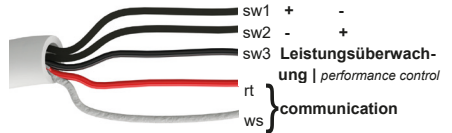
Attention with tandem circuit:

To synchronise, the communication wires of the drives need to be connected with each other.

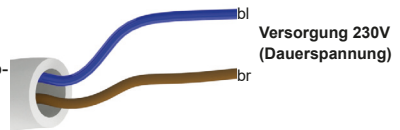
Solo/Tandem 230V



Solo/Tandem 24V



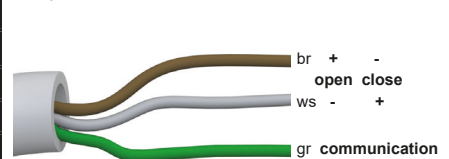
Solo/Tandem 230V Funk



Kettenschubmotor Typ "Windowmaster"
 chain drive type "Windowmaster"

Technische Daten <i>technical details</i>	
Antriebstyp <i>driving force</i>	Kettenschubantrieb <i>chain drive</i>
Versorgung <i>maintenance</i>	24V DC
Stromverbrauch <i>current drain</i>	1 - 5A
Nennkraft <i>nominal force</i>	600N oder 1000N <i>600N or 1000N</i>
Laufzeit <i>run-time</i>	je nach Antrieb <i>depending on the drive</i>
Gehäuse <i>case</i>	Aluminium <i>aluminium</i>
Schutzart <i>safety class</i>	IP54
Lastabschaltung <i>load breaking</i>	integriert <i>integrated</i>
Kabellänge <i>cable length</i>	5m

Solo/Tandem 24V



Achtung bei Tandemschaltung:

Zur Synchronisation müssen die "Kommunikationsadern" der Motoren miteinander verbunden werden.

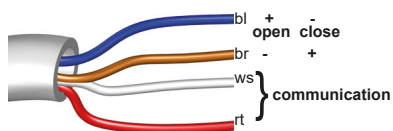
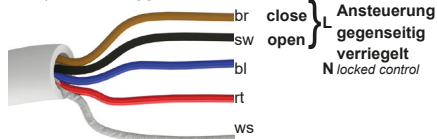
Attention with tandem circuit:

To synchronise, the communication wires of the drives need to be connected with each other.

Kettenschubmotor Typ "Mingardi" chain drive type "Mingardi"

Technische Daten <i>technical details</i>	230V	24V
Antriebstyp <i>driving force</i>	Kettenschubantrieb <i>chain drive</i>	
Versorgung <i>maintenance</i>	230V	24V
Stromverbrauch <i>current drain</i>	0,13A / 30W	1,17A / 28W
Abmessungen <i>dimension</i>	L ca. 386,5mm <i>L approx. 386,5mm</i>	
max. Schub-/Zugkraft <i>maximum thrust/ tractive force</i>	400N	
Laufzeit <i>run-time</i>	ca. 15mm/s	
Gehäuse <i>case</i>	Aluminium <i>aluminium</i>	
Schutzart <i>safety class</i>	IP32	
Lastabschaltung <i>load breaking</i>	integriert <i>integrated</i>	
Kabellänge <i>cable length</i>	1,5m	

Solo/Tandem 230V



Kontakte

Contacts

Bei Fragen zum Einbau einer Lichtkuppel und deren Zubehör, wenden Sie sich bitte an das technische Büro "Lichtkuppel + Flachdachfenster":

For questions regarding the installation of a Rooflight and its accessories, please contact the technical office "Rooflight + Flat Roof Window":



Phillip Thümmel
Telefon | Phone: +49 9283 595-462
E-Mail: Phillip.Thuemmel@lamilux.de



Julian Kügler
Telefon | Phone: +49 9283 595-417
E-Mail: Julian.Kuegler@lamilux.de



Yannik Merz
Telefon | Phone: +49 9283 595-323
E-Mail: Yannik.Merz@lamilux.de

Bei Fragen zum Anschluss und der Inbetriebnahme von elektrischen und pneumatischen Produkten/Zubehör, wenden Sie sich bitte an das technische Büro "Gebäudesteuerung":

For questions regarding the connection and commissioning of electrical and pneumatic products or accessories, please contact the technical office "Building Controls":



Fabian Sachs
Telefon | Phone: +49 9283 595-1648
E-Mail: Fabian.Sachs@lamilux.de



Lukas Hoffmann
Telefon | Phone: +49 9283 595-228
E-Mail: Lukas.Hoffmann@lamilux.de



Hier scannen und mehr zu
LAMILUX Tageslichtsystemen erfahren!



LICHTKUPPEL F100W



FLACHDACH FENSTER F100



FLACHDACH FENSTER FE



GLASARCHITEKTUR



SANIERUNG



MIROTEC STAHLKONSTRUKTIONEN



LICHTBAND B



LICHTBAND S



LICHTBAND W|R



RAUCH- UND
WÄRMEABZUGSANLAGEN



GEBÄUDESTEUERUNGEN



RODA LICHT-
UND LUFTECHNIK

Die in diesem Prospekt aufgeführten technischen Daten entsprechen dem aktuellen Stand bei Drucklegung und können sich ändern. Unsere technischen Angaben beziehen sich auf Berechnungen, Lieferantangaben oder wurden im Rahmen einer Prüfung von einem unabhängigen Prüfinstitut nach den jeweils gültigen Normen ermittelt.

Die Berechnung der Wärmedurchgangskoeffizienten für unsere Kunststoffverglasungen erfolgte nach der „Methode der finiten Elemente“ mit Referenzwerten nach DIN EN 673 für Isoliergläser. Dabei wurde – der Praxis und den spezifischen Kunststoff-Merkmalen Rechnung tragend – die Temperaturdifferenz 15 K zwischen den Materialaußenflächen definiert. Die Funktionswerte beziehen sich nur auf Prüfstücke in den für die Prüfung vorgesehenen Abmessungen. Eine weitergehende Garantie für technische Werte wird nicht übernommen. Dies gilt insbesondere für veränderte Einbausituationen oder wenn Nachmessungen am Bau erfolgen.



LAMILUX Heinrich Strunz GmbH

Zehstraße 2 · Postfach 1540 · 95111 Rehau · Tel.: +49 (0) 92 83 / 5 95-0 · Fax +49 (0) 92 83 / 5 95-29 0

E-Mail: information@lamilux.de · www.lamilux.de

